

[Texte]

Mr. Southam: It seems, in looking at the statistics, that this deficiency in butterfat quotas, this 8.3 million pounds, apparently showed up in one province, and this of course raises a question in people's minds.

Now we know that we have an excess of exports of dairy products over imports. Could you tell us what dairy products were imported into Canada, say, during the last couple of years, break them down, give the amount for each and where they came from.

Dr. Barry: The major importation of dairy products was specialty cheeses. Butter is under import permit control and there are no importations of that apart from what we may authorize—for example, the 3 million pounds we brought in during the latter part of 1968. Skim milk powder is under import permit control—no imports; cheddar and colby cheese are under import permit control—no imports; cheese for processing is under import permit control—no imports; and so forth. The only import of any substance is specialty cheeses.

Mr. Southam: What is the total amount of our dairy imports?

• 1150

Dr. Barry: Imports of cheese, in 1968, were close to 27 million pounds. It is the only import shown in this data I have here.

Mr. Southam: No artificial milks or creams or anything like that?

Dr. Barry: Oh, I cannot say there were none, sir, but they would be insignificant amounts.

Mr. Southam: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Williams: The only form, really, in which dairy products can be imported in this country, other than specialty cheeses, is in further processed products—that is to say, chocolates come in, biscuits come in—that contain dairy products. From time to time, there are other commodities in terms of feed that may contain certain amounts of dairy products. But, other than for specialty cheeses, there is no open market in Canada for imported dairy products.

Mr. Southam: Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

M. Southam: Les statistiques semblent démontrer que ce manque de 8.3 millions de livres dans les contingentements de gras de beurre s'est produit dans une province, et une telle situation fait surgir des points d'interrogation dans l'esprit des gens.

Nous savons qu'il y a un excédent des exportations des produits laitiers par rapport aux importations. Pourriez-vous nous dire quels produits laitiers ont été importés au Canada, mettons au cours des quelques dernières années, nous en fournir une ventilation, nous donner la quantité de chacun des produits et nous dire d'où ils provenaient?

M. Barry: Les produits laitiers importés les plus importants sont les fromages spéciaux. Le beurre est contrôlé en vertu d'un permis d'entrée et il n'y a pas d'importation à part les quantités que nous autorisons, par exemple les 3 millions de livres que nous avons importées vers la fin de 1968. La poudre de lait écrémé est contrôlée en vertu d'un permis d'entrée: aucune importation; les fromages Cheddar et Colby sont contrôlés en vertu d'un permis d'entrée: aucune importation; le fromage devant être traité ultérieurement est contrôlé en vertu d'un permis d'entrée: aucune importation; et ainsi de suite. Les seules importations sont les fromages spéciaux.

M. Southam: Quelle est la quantité totale de nos importations de produits laitiers?

M. Barry: Les importations de fromages, en 1968, ont été d'environ 27 millions de livres. C'est le seul produit importé, d'après les données que j'ai ici.

M. Southam: Pas de crème ou de lait artificiel ou de produits semblables?

M. Barry: Je ne puis pas dire qu'il n'y en a pas eu, mais il s'agirait de quantités infimes.

M. Southam: Merci, monsieur le président.

M. Williams: En fait, les seuls produits qui peuvent être importés dans ce pays, exception faite des fromages spéciaux, sont les produits traités ultérieurement, à savoir les chocolats, les biscuits, qui renferment des produits laitiers. De temps à autre, il y a d'autres marchandises, comme les aliments pour animaux, qui peuvent renfermer certaines quantités de produits laitiers. A part les fromages spéciaux, il n'y a aucun marché ouvert au Canada pour les produits laitiers importés.

M. Southam: Merci, monsieur le président.